

U U' ITZ'IB'A B'EN U PABLO XE' U FILEMOON

Yol ti' u u' tza'

Aatz u u' tza', u Pablo tz'ib'an aas atich tu tze' tu Roma tu u ya'b' 60 m.t.J. Tu yolb'al griego itz'ib'ava. A' taq'vu b'en xe' u niman tetz u Jesuus Filemoon tu u tenam Colosa tan, tamiigoich. Echtzixe't a' b'enku vib'ii u u' ti' vib'ii u vinaj Filemoon tzi'. Til nab' tootzajiv tib' u Pablo tuch' u Filemoon tzi' b'a. Tan ye'ich tootzaj Colosa u Pablo. Ech nital Q'u Niman Tetz U Jesuus Tu Colosa 2.1. Kamal tu Eefeso tootzajiv tib' tan, sib'al tiempo i'an u Pablo tzi'. Utz inaja'ch ko'n tib' u Eefeso tuch' u Colosa; ma'll ko'n 175 kilometro ixo'l. Aatz u u' tza', a' ex aq'on u Tiiquico. A'ich imol u Oneesimo b'eni. Choktaj Q'u Niman Tetz U Jesuus Tu Colosa 4.7-9.

Aatz vib'o'q'ol viyol u Pablo tu u Filemoon utz, aya' va'l aas saq'aavik'ul u Oneesimo, va'l aq'onomich xe' u Filemoon. Tan k'layimich tib' tu aq'on tzixe'; esclavoich u Oneesimo xe' u Filemoon niyolonka. Pek ooj b'en u Oneesimo xe' u Filemoon tzi'. Ye' ootzajib'e kantu'. Kamal elq'i. Utz tiira mam paav vatz vimantaar q'u aa Roma aas ech si'an ma'lj aanima tzi', saooj b'en k'atz ipatroon. Aal si'chveeti sa'alax ikam u Oneesimo ti' va'l i'ana tzi'. Pek ex chokaxoj u Pablo tu tze' tu u Oneesimo tzi' utz, ok ti' u yolb'al Tiohx.

Unchee' ok tivi' u Oneesimo tzi' aas saq'aavb'en xe' u Filemoon. Ech itxakb'a' tek tib' u Pablo ti' vatz u Filemoon. Q'aavoapon u Oneesimo xe' u Filemoon. A' imol u u' itz'ib'a u Pablo. A nijaj u Pablo tuul aas sikuy u Oneesimo ti' va'l veti'ana; saok ib'a'n tib'ilaj niyolonka. Tan niman tek tetz u Jesuus topon xe' u Filemoon. Ech ti' itz'ib'al u u' Filemoon tza'.

Aatz tokeb'al u b'ii Oneesimo utz, “atil itxa'k” chu tu yolb'al griego. Aatz paj u b'ii Filemoon utz, “b'anol tii ti' imol” chu u tokeb'al tu griego.

A' u jatxb'al tib' q'u yol tu u u' tza'.

- 1) v. 1-3 Nital b'en ichajlichil unjolol q'u niman tetz u Jesuus tu Colosa.
- 2) v. 4-7 Nital ti' vik'uje' ik'u'l u Filemoon ti' u Tiohx utz, u tel taanima ti' q'u niman tetz u Jesuus.
- 3) v. 8-22 Nijaj u Pablo tu u Filemoon aas sikuy u Oneesimo tan, niman tek tetz u Jesuus.
- 4) v. 23-25 Nikaasa q'u niman tetz u Jesuus ti' itzopju viyol.

U U' ITZ'IB'A B'EN U PABLO XE' U FILEMOON

Ichajlichil u Filemoon

1 In Pablo, a' unmol u niman tetz u Jesuus Timoteo, nunq'ila-b'enaxh hermano Filemoon, axh va'l tii'o' sai', lochol qetz ti' ipaxsal u yolb'al Tiohx. Tu tze' atilk'in ti' u Jesucristo.

2 Nunq'ila b'en q'u niman tetz u Jesuus majte q'u'l nimol tib' tu val aatib'al. Antu u niman tetz u Jesuus Apia va'l tii'o' ti' tuch' u Arquipo, u kumol va'l ela o' sol tuch' tu u aq'on ti' u Tiohx.^a

3 Taq' koj vib'a'ninil u Tiohx, u kuTat tuch' u kuB'aal Jesucristo sete. Utz taq' koj paas tetaanima.

Vik'uje' ik'u'l u Filemoon ti' u Jesuus

4 Nunk'ama u kuTiohx sai' chajpaj nuul sunk'u'l. Utz nun-nachpixsa'axh te tu vunq'ilat un-sik'leta'. 5 Tan nivab'i aas tiira tz'ejel avaanima ti' u kuB'aal Jesuus. Utz k'ujlel ak'u'l ti'. Echat chitu' na'an ti' q'u niman tetz u Jesuus. 6 Ech nunjaj tu u Tiohx aas sa'xhootzaji kajay q'u b'a'ninil q'u'l qetz nital tu viYolb'al tiq'aq'al u Cristo Jesuus utz, ech sapaxsa itziinil va'l nikunima.

7 Ech tiira ni'xhuntsuq'txun sai'. Utz naaq' nimal unk'u'l tan,

tii'axh ti' q'u niman tetz u Jesuus. Ech ta'ntiohx see hermano aas ni-txuq'txun taanima q'u niman tetz u Jesuus saaq'o.

Vik'ulax u Oneesimo si'an u Filemoon

8 Filemoon, aatz in, atil vije'm tu u Tiohx utz, saveeti aas ta'xhtzii saval opon see sa'ane' kam va'l savale'. 9 Pek yit' ech koj sunb'ane'. Echixe'at nunjaj ma'l b'a'ninil see, in Pablo. Tan vootzajle aas ninala'an tii'axh ti' aanima. Nunjaj see in q'esla vinaj utz, aal atilku'in tu tze' ti' u Jesucristo. 10 Nunjaj b'a'ninil see ti' u Oneesimo, va'l ech tatine' ma'l unk'aol ti' u Cristo. Tan in vet'oksan ti' inimal u Jesuus tuul atilin tu preexhuil tza'. 11 Tan kamal ma'lich ko'n aaq'onon ye'k itxa'k veti'anka. Pek aatz cheel, atil tek itxa'k sunvatz utz, saatz majte. 12 Ech nunchaj opon tzaxe' cheel. Utz k'ul tika'paj. Ech ik'ulax sa'ane' echa' ak'ult'in na'ane'. 13 Tan aal vatz unk'u'l aas ma'kojkaa tzunxe'. Siloch'in tu u tze' tza' ti' ipaxsal itziinil u b'a'ninla chusb'al, echa' nicha'an ti' unlochle'. 14 Pek ye'n val ikaae' tan, yu'nsa' sunb'an ma'j

^a v. 2 Choktaj Q'u Niman Tetz U Jesuus Tu Colosa 4.17.

kam aas ye'k saatz. Ech aatz u b'a'nil va'l sa'ane', yit' b'anel koj ya'laxh ti', pek tiira see chit saelka.

15 Tan kamal vetchittelab'eka ma'j tiempo axh u Oneesimo. Loq' at toke'. Tan ta'n tek sa'atin tzaxe' cheel. **16** Utz yit'e'ch tere'n ko'nkoxh tatine' a' ma'j aq'onom si'ane', pek paalchu vi' ma'l aq'onom. Ech k'ula, echa' ik'ulax ma'l niman tetz u Jesus sa'ane' aas tii'o' ti'. Tan tii'in ti'. Utz aal maas tii'axh ti' sa'ane'. Yit' ti' ko'n koj aas aaq'onom, pek tan, b'a'nla tek niman tetz u kuB'aal.

17 Ech oj nojchit in amol ti' inimal u Jesus naale', k'ula. Ech ik'ulax sa'ane' ak'ult'in. **18** Tan oj kam ma'j ti' vetiyuch'vaxh utz, oj atil itx'oj tzaxe', a' tek sajajvu ve. **19-20** Utz in sachoon see, in Pablo. Nivaq' unqul tuul tu u u' va'l tuch' unq'ab' nuntz'ib'a tza'. K'uxh aal atil atx'oj

tzunxe' ti' va'l b'anel see vaq'o vatz u kuB'aal. Ech txuq'txunsa'in hermano utz, chi'b'ixsa u vaanima ti' u kuB'aal tu u b'a'nil va'l nunjaj see tza'. **21** Nuntz'ib'a b'en q'u kam see tza' tan, k'ujlel unk'u'l ti' vanimane'. Utz vootzajle aas aal paalchu ko'xh sa'an vi' va'l nivale' tza'.

22 Utz nival b'en see majte aas nal a'an tuch vatib'al. Tan k'ujlel unk'u'l aas sataq' tzii u Tioxh so'oponin tzaxe'. Vootzajle sitzaq'b'e'axh ti' vaq'ilat asik'let ti' ajajtu vel tu tze'.

Ichajlichil q'u niman tetz u Jesus

23 Nitaq' b'en echajlichil u Epafras majte, va'l ela atilin tu tze' tuch' ti' u Cristo Jesus. **24** Utz nitaq' opon echajlichil q'u lochol vetz majte tza': u Kuxh, u Aristarco, u Demas, tuch' u Lucas.^b **25** Utz atin koj vib'a'nil u kuB'aal Jesucristo tetaanxelal. A'i.

^b v. 24 Aatz kajay q'u aanima atil ib'ii tza' tzi', jolol lochol tetz u Pablo.